

كنيسة مار نقولا الانطاكية الارثوذكسية

St. Nicholas Weekly Bulletin

Saint Nicholas Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

Diocese of Los Angeles and the West

5200 Diamond Hts. Boulevard, San Francisco, CA 94131

Tel: (415) 648-5200

Email: info@stnicholas-sf.com--website: stnicholas-sf.com

Pastor, V. Rev. Fr. George Baalbaki

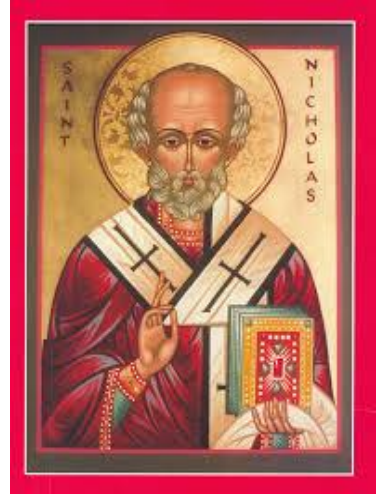
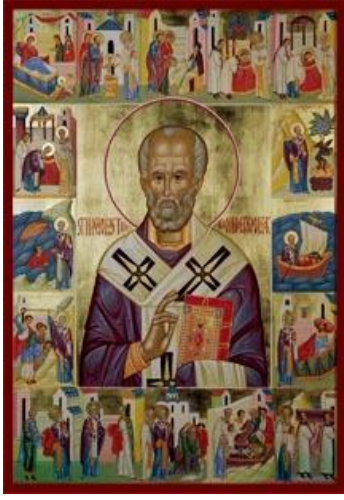
(586) 214-4428- revbaalbaki@yahoo.com

Pastor Emeritus, V. Rev. Fr. Gregory Ofiesh

Rev. Deacon Niphon Sweiss

Sub-Dn. Michel Houry

Parish Council Chairman: Salim Qaru



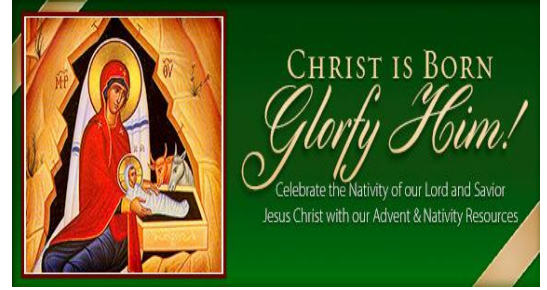
Sunday, Dec 6th , 2015

NICHOLAS THE WONDERWORKER

القديس نيقولاوس العجائبي

NATIVITY FAST: November 15th - December 25th

Nativity Fast (Advent) is the period proceeding the Christmas season in which we abstain from meat and dairy products. Eating fish is allowed except Wednesdays and Fridays, and we can eat all the regular meals like breakfasts, lunches, and dinners. The purpose of this fast is seeking the spirituality and the preparation for the feast of the advent of our Lord on December 25th.



بدء صوم الميلاد: يبدأ صوم الميلاد 11/15 وهو صوم يسمح فيه أكل السمك (عدا الأربعاء والجمع) لغاية نهار 12/20
هذا الصوم تهيئة للاحتفال بعيد ميلاد ربنا يسوع المسيح. نتمنى للجميع صوماً مباركاً وكل عام وأنتم بخير.

THE EPISTLE: St. Paul to the Hebrews. (13:17-21)

Brethren, obey your leaders and submit to them; for they are keeping watch over your souls, as men who will have to give account. Let them do this joyfully, and not sadly, for that would be of no advantage to you. Pray for us, for we are sure that we have a clear conscience, desiring to act honorably in all things. I urge you the more earnestly to do this in order that I may be restored to you the sooner. Now may the God of peace Who brought again from the dead our Lord Jesus, the great shepherd of the sheep, by the blood of the eternal covenant, equip you with everything good that you may do His will, working in you that which is pleasing in His sight, through Jesus Christ; to Whom be glory forever and ever. Amen.

الرسالة: عبرانيين ١٢: ١٧-٢١

يا إخوة أطيعوا مدبريكم واخضعوا لهم فإنهم يسهرون على نفوسكم سهر من سيُعطي حساباً حتى يفعلوا ذلك بسرور لا آتئين، لأن هذا غير نافع لكم. صلّوا من أجلنا فإننا نتق بسرور بأن لنا ضميراً صالحاً ففرغ في أن نحسن التصرف في كل شيء، وأطلب ذلك بأشدّ إلحاح حتى أردّ اليكم في أسرع وقت. وإله السلام الذي أعاد من بين الأموات راعي الخراف العظيم بدم العهد الأبدي ربنا يسوع، يُكمّلكم في كل عمل صالح حتى تعملوا بمشيئته عاملاً فيكم ما هو مرضي لديه بيسوع المسيح الذي له المجد إلى الأبد، آمين.

THE GOSPEL: St. Luke. (13:10-17) At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the Sabbath. And there was a woman who had had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, He called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And He laid His hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the Sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the Sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrite! Does not each of you on the Sabbath untie his ox or his ass from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham, whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the Sabbath day?" As Jesus said this, all His adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by Him.

الإنجيل: لوقا ١٣: ١٠-١٧ في ذلك الزمان كان يسوع يعلم في أحد المجامع يوم السبت، وإذا بامرأة بها روح مرض منذ ثماني عشرة سنة، وكانت منحنية لا تستطيع ان تنتصب البتة. فلما رآها يسوع دعاها وقال لها: إنك مُطلقة من مرضك، ووضعت يديه عليها، وفي الحال استقامت ومجدت الله. فأجاب رئيس المجمع، وهو مغتاظ لإبراء يسوع في السبت، وقال للمجمع: هي ستة أيام ينبغي العمل فيها، ففيها تأتون وتستشفون، لا في يوم السبت. فأجاب الرب وقال: يا مرائي، أليس كل واحد منكم يحل ثوره أو حماره في السبت من المذود وينطلق به فيسقيه؟ وهذه، وهي ابنة إبراهيم التي ربطها الشيطان منذ ثماني عشرة سنة، أما كان ينبغي أن تُطلق من هذا الرباط يوم السبت؟ ولما قال هذا، خزي كل من كان يقاوم، وفرح الجمع بجميع الأمور المجيدة التي كانت تصدر منه.

Holy Bread of oblation offered by:

- ❖ St. Nicholas church for the good health of those who have celebrated their birthdays this week Lana Habash, Anna Fashho, Sema Shami, Mona Khoury, Bronia Haddad, Costandi Nijmeh, Naim Shnoudi, Samer Hanhan Happy Birthdays. Many Years!
- ❖ St. Nicholas Parish family for the good health of all who are named; Andrew, Andy, Andri ... after Apostle Andrew the First called (November 30), on the occasion of their Name's Day! Many years!
- ❖ St. Nicholas Parish family for the good health of all who are named after Saint BARBARA THE GREAT MARTYR (December 4), on the occasion of their Name's Day! Many years!
- ❖ St. Nicholas Parish family for the good health of all who are named; Sava and Saba after Saint SAVAS THE SANCTIFIED (December 5) especially for the servants of God Saba family , on the occasion of their Name's Day! Many years!
- ❖ St. Nicholas Parish family for the good health of all who are named; Nicholas, Nick, Nicole, Nikki, ...etc after Saint NICHOLAS THE WONDERWORKER (December 6), on the occasion of their Name's Day! Many years

Happy Name's Day. May the Almighty God shower you all with his blessings.

Alter Candles is offered by:

- ❖ Maha, Alex, Christopher, and Alexis Dabit in loving memory of beloved husband and father **Rimon Dabit**, Also in memory of Father and Grandfather **Nakhleh Aho**. May their memory be eternal!
- ❖ Daoud and Farida Srouji for the good health of their family and **Ramzi, Tamara, Dina, Eric, Lina & Joseph**. Many Years.
- ❖ Costa and Julia Tannous in loving memory of **Khader Asfour**. May his memory be eternal!
- ❖ Jeries Tannous and family in loving memory of Alice Abdo Tarazi, and Yousef Costa Tannous. May their memory be eternal.

Mark your Calender

BURBARA

Delicious “Burbara” Pudding will be served after Liturgy on Sun; Dec 6th بربرة
Donated by Diana Batshon In memory of her Husband **Michel Batshon**.
May his memory be eternal! Many thanks to Diana. May God bless you and your family.



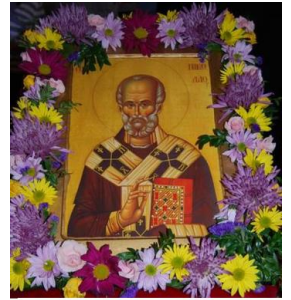
St. Nicholas Great Feast

Celebrating the Feast of St. Nicholas the Patron Saint of our Church

نيقولاوس العجائبي، رئيس أساقفة ميرا

December 6th Matins at 10 AM

Divine Liturgy at 11 AM Followed by Delicious “Burbara” Pudding



*Thank
You*

St. Nicholas Parish family would like to thank
Dr. Tali and Maryanne Bashour for donating the
Christmas tree for our Church.
May God bless you and your family!



Parish Council Election December 13th after the Divine Liturgy

On Sunday, December 13th, there will be a parish council election meeting for the sole purpose of electing some members of the Parish Council for the coming term. Three are to be elected and one to be appointed by the Pastor.

Anyone interested in serving or nominating someone to serve on the Parish Council must be fully pledged and spiritually qualified. Please submit your candidate's name to the pastor by **Dec 7th**. In order to vote in the elections, members must be in spiritual and financial good standing with the church.



Christmas Party

St. Nicholas Annual Christmas Party is on December 19th with the musically talented JABOUR BAKLA and Maestro RADWAN SHAKHASHIR and Ensemble. Donation: \$85.

For reservation, please contact:

Jeries Azar : [415-710-0456](tel:415-710-0456)

Elias Batshon : [650-580-7185](tel:650-580-7185)

Sana Jada: [650-255-1380](tel:650-255-1380)

Salwa Shnoudi: [650-580-8561](tel:650-580-8561)

Saint Nicholas Christmas Party

Proudly Presents

The musically talented: **JABOUR BAKLA**

With Maestro: **RADWAN SHAKASHIR**

And Ensemble

December 19th, 2015

Appetizer 6:30- 7:30 pm Dinner: 8:00 pm

Donation \$85

Christmas Play

To all Sunday school's parents and students! St. Nicholas Christmas play will be held on Sunday December 20th. Everyone is invited to attend and have fun.



Pledge Commitments & Archdiocese Fees

Before the end of this year, we would like you to honor your pledge commitments and archdiocese fees. God bless you!

Note: Our dear beloved ones in Christ

You can help in spreading the word of God by providing us the email addresses of the members of your family and your friends who do not receive our bulletin via email. Please send their emails to: info@stnicholas-sf.com

القديس نيقولاوس (من نشرة رعيتي)

نعيد في زمن التقدم السابق لعيد الميلاد لقيدين قدّما للكنيسة خدمات جلّ، من بينهم القديس أندراوس (٣٠ تشرين الثاني) والقديس يوحنا الدمشقي المعلم الكبير (٤ كانون الاول)، والقديس أمبروسيو أسقف ميلان (٧ كانون الاول)، ونعرف عنهم أكثر مما نعرف عن القديس نيقولاوس أسقف ميرا العجائبي. ولكن يمكن القول ان أيّا من هؤلاء لا يحتل مكانة في التقوى الشعبية كنيقولاوس العجائبي. هذا القديس الذي نحط عيده باحتفالات خاصة لا تعرف عنه شيئا تقريبا. فمراحل حياته التي تُذكر بعامّة لا تنتمي عموما إلى التاريخ بل الأفاصيص الشعبية. ولكن لهذه القصص الشعبية، مع التقوى ووجه القديس، لها جميعا معنى روحيّ نحاول الآن استخلاصه.

تشير إحدى تراثيل عيده بدقة إلى ما يمكن ان يشكّل قيمة هذه الصورة وأصالتها: «أيها الأب المتوشح بالله، لقد صيّرت جمال حلّة الكهنوت بالفضائل العملية أبهى إشراقاً، فلذلك يا خادم الأسرار، تصنع لنا معجزات العجائب الدائمة الذكر، منقذاً إيانا من المصاعب». هذه الكلمات تقول كل شيء على أكمل وجه. فالقديس نيقولاوس هو مثال رئيس الكهنة الذي يعتني بالمؤمنين. انه يلبس الحلّة الكهنوتية التي تتألق عليه تألقاً بهيّا لأنه يضيف إليها الفضائل العملية. الأفاصيص الشعبية التي تدور حوله تُظهره منجداً لمن هم في الشدائد والضيقات. وتُعبّر حياته عن مثال أعلى للقداسة. هذا ما تكرّره تراثيل عيده: «مدعوا من كل صوب، كنت تبادر إلى مؤازرة الساعين إلى ظلّ حمايتك... ظاهرا لهم بالإيمان ليل نهار مخلصاً إياهم من فقرهم وتجاربهم... من ذا الذي أمام حنوك اللامتناهي لا يندهل من صبرك ورحمتك للفقراء ورافتك بالمكروبين».

واليوم أيضا تلجأ حشود الأرثوذكسيين إلى رعاية القديس نيقولاوس، شافي المرضى ومحرر الأسرى وكنز الفقراء ومعزي المكروبين ومرشد المسافرين. هو حيّ كرمز للرحمة ومحبة البشر المخلصين بيسوع، ذلك ان التقوى الشعبية تجاه القديس نيقولاوس تصل في نهاية المطاف إلى يسوع نفسه.

THE MICHAEL LAW FIRM

ISSA J. MICHAEL, Esq.

Trial Attorney since 1996

(415) 447-2833

issa@michaellawsf.com

St. Nicholas Orthodox Church
5200 Diamond Heights Blvd
San Francisco, CA 94131

REPRESENTING VICTIMS OF SERIOUS PERSONAL INJURY/WRONGFUL DEATH

- › Auto Accidents
 - › Pedestrians
 - › Bicycles
 - › Motorcycles
 - › Taxi
 - › Buses
 - › Trucking
 - › Airplane & Train Crashes
 - › Construction Site Accidents
 - › Explosions, Fires & Burns
 - › Product Defects
 - › Defective Medical Devices & Drugs
 - › Medical Malpractice
 - › Elderly Abuse
 - › Falls (Slip & Trip)
 - › Dog Attacks
 - › Assault/Battery & Homicides
- Millions of dollars recovered for clients.
 - No fees unless recovery.
 - San Francisco Bay Area, the State & Across the Nation.
 - Members of the State Bar of California, Consumer Attorneys of California, & San Francisco Trial Lawyers Association.



***PASSION, SENSITIVITY &
ZEALOUS ADVOCACY***

www.MichaelLawSF.com

THE MICHAEL LAW FIRM

PERSONAL
INJURY

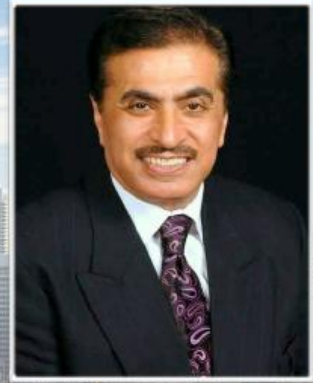


WRONGFUL
DEATH

TRIAL LAWYERS

REXSI
REAL ESTATE

ONE MARKET STREET, 36TH FLOOR | San Francisco CA
433 Airport Blvd, Suite 126 | Burlingame CA
2901 West Coast Highway | Newport Beach CA



JERIES TANNOUS
Commercial and Residential Real Estate
BRE # 00550532
Cell: (650)740-9263

Looking to...

- Purchase a home?
- Sell your business?
- Purchase a new business?
- Purchase commercial property?
- Lease a location for your business?

We are here to help you!
CALL ON US

Specializing in:
Business Brokerage
Commercial Real Estate
Sales & Leasing
Residential Real Estate

St. John of San Francisco Orthodox Academy

Christian Hearts • Classical Minds • Community Spirits



ENROLLMENT
NOW OPEN FOR
2014-2015

We Are:

Pan-Orthodox
K-12 and Fully Accredited

We Provide:

A Loving Orthodox Environment
College Preparatory Classical Curriculum
5:1 Student to Teacher Ratio
Dedicated and Qualified Teaching Staff
Hot Lunch Program
Convenient San Francisco Location

CALL TO SCHEDULE A VISIT TODAY!

Offering a Quality K-12
Education in a Loving
Orthodox Environment

The mission of St. John's Academy is to bring the light of Christ to our community through providing an education that unites intellectual, spiritual, and cultural growth.

The Academy is a pan-Orthodox institution which represents the diversity of Orthodoxy in America. We welcome students from all ethnic backgrounds.

St. John of San Francisco Orthodox Academy
6210 Geary Boulevard San Francisco, CA 94121
Administration (415) 221-3484
information@stjohnsacademysf.org - www.stjohnsacademysf.org

The Saint John of San Francisco Orthodox Academy
Christian Heart • Classical Mind • Community Spirit

St. Nicholas Banquet Room

5200 Diamond Heights Blvd.
San Francisco, CA 94131



Come visit us for Weddings, Baptisms,
Birthdays, Anniversaries & All Other Occasions
We are located in the heart of San Francisco
Please call us to make an appointment at (415) 648-5200.

Maher Aljada Hair Salon
753-Kains Ave. Mills Park Shopping Center
San Bruno CA 94066
(415) 424-5353